

大清光緒廿三年

本館新聞除禮拜外日出一
紙外埠均可函致本館取
閱如外埠閱報加寄費不
也除日本從英法德俄美
情工本從英法德俄美各
刊印書籍單件並有英國
體活字及各式花邊等延
西文字均能刊印並有石
印字大小均用精工刊

申報

(號七第牌門口風巴舊在設開館本)

印工級絕倫並延有文士
寫各體文字現由上海購
刊佈所有各項價甚相宜
本館所登來札原擇其有
世道人心者附登否亦須
成文以及支離費解者概
自錄更須寫真里而後敢
將原稿收回也 本館白

丙申七月廿七日

英大一千八百九十六年九月四號禮拜五 每份售錢十文 每月一元 每季三元 每半年六元 每年十二元

招請探報人 ○啟者本館欲招請探報人一名其人須通各式土語并熟悉本坡情形更須略
諳華文者方能合用 諸君欲承斯之請至本館面商可也 本館謹啟

本館遷移告白 ○啟者本館現已遷至原居對面即麻六甲街第七號門牌前萬興行內 諸君
賜顧祈即 移玉惠臨可也特此佈告 本館謹啟

張勳果公傳畧

嗣薦某於帥歷叙勞勳求為設法開復原官且錄禦孫策以告不轉又致函於省帥為籌事有計又函懇
豹帥求致書使帥謂弟所不能忍然於幼亦者不但為其一身一家計自愧力不足以振之恐遂屏置亦吾
輩羞也嗚呼此為何等胸襟何等器量非有一個臣休休有容之度安能為此言哉及某丁艱回籍公聞之
急電助三百金以資殯殮某在家守制期年後公復貽書加薦省帥促令赴臺復電薦省帥求其矜全格外
感同身受某懇時論以電達薦賢大風雅事咸體稱之惜省帥開缺養病而去公於七月十五日猶電念海
外情況免候設法為言時距公仙逝之第三日富縣轉床褥呼號待命之時猶眷眷於海外一聖人其於死
生知己之感抑又何如也傷哉得一知己可以不憾又安能以無憾耶公歿之日台城巷哭市哀不謀而合
後數年日人遂乘實構兵我軍無有禦之者戰皆不勝回憶公在節署約定某數年後有軍務時吾當電爾
來營襄辦營務今幾時耳言猶在耳思之涕零使公向在人間又何至海軍淪沒一敗塗地耶先是公佐團
始縣蒞公賀某則平捻匪擒斬五千人即擢固始縣知縣加同知銜光州被圍公一戰殲之並禦院匪張落
刑千餘眾屢戰皆捷以直隸州補用 賞戴花翎時粵匪偽丞相李秀成等糾院匪長驅而北縣全豫圍
圍始數里公嬰城固守七十餘日城卒得全 上嘉其力保危城賞給霍欽巴圖魯嗣以開城會合援師夾
擊解圍並出境防剿粵匪屢敗院檢由知府洊升道員疊加按察布政銜授河南布政使仍帶勇殺賊屢
克堅巢前後大小百餘戰或無敵其徒或招降其黨生全者亦不下數十萬人為中興名將所僅見戰無不
勝奮不顧身言者挾私揣測未能窺乎其深也性廉介兩袖清風不名一錢有饋遺者率不之受尤駭翰
墨工詩律獲之者如奉至寶左文襄公謂為大將中才子蓋其所欽佩者深矣遺奏山東為北洋第一門戶
宜及時繕修炮臺以備不虞蓋已預知有日人之憂者嗚呼公可謂勤勞王家莫無遺策者矣奏到之日舉
朝震駭奉 旨篤念盡臣加太子太保銜備及京榮 賜祭 賜諡勳所在建祠齊之大明湖杭之西湖均
奉公香火良時佳節士女瞻仰道貌連袂如雲而大明湖則每逢生辰忌日焚香獻酒者相望於道子三人
長某以廬州府太守特用道忠孝潔凜綽有父風次三某某均聰穎能讀父書孫某尤備備不凡卜將來均
能建築立功以酬先志而弭邊患愈以知公之貽謀者遠也嗚呼自古誰無死如公立德立功光前裕後雖
死蓋猶生矣 真吾道子曰公外交廉訪蒞公宰固始縣時夢岳武穆不為桓侯後身天所界以助汝者
杭垣眾安橋下武穆祠內有聯聯駁言之甚詳謂公碩德者年官至風憲當不作班語余則謂公上登星辰
下為河岳受勝不辦有功不伐由文轉武由武轉文往返數萬里一 詔會怡然就道有唐郭汾陽之風
至其忠惻動能事無不舉則有本朝林文忠之風此傳特載其大略至條分縷晰則有 國史館之例傳在
自撰自戰紀略在惜乎行年六十遽歸天上遂使強鄰虎視而無以制之割地輸金種種要挾為可惜且
為我 國家惜也悲夫 福州張秉銓稿

土國電音 ○本坡實得力太晤士西報接二十五日英京來電云前日為土王登極之辰各國駐
土公使均不允在其使署結彩張燈為之慶賀並預備公文一扣照會土廷文中指出近日亞棉尼安人
在土京被害之事在諸項民所為國家實屬知情容縱等語今幸土京民心業經穩定統計亞棉尼安人之
被害者約近五千名之眾云

俄國電音 ○昨接電報音俄國外部大臣居從君后旨往奧京歸途斃於旅舍等語按接十五日
英京來電謂該大臣係斃於火車驛站今據俄人所測則該大臣雖經斃逝而新員接辦者當亦按照其矩
履而行至於俄皇車駕仍尙出遊固未因新喪大臣而遂阻其游興也

從德皇及后前往東京...

山施密電報 ○本坡實得力太唔士西報接廿四日英京來電云山施密之位之蘇丹沙逸加列被英兵攻陷其宮之後即遁匿在德國駐紮山施密之使署事為英將查知即備文向德領事處取討惟德領事不允交出據稱此乃公犯係與國家為仇按照公法不應交出云不然則英國恐亦有無可如何之處也

廉訪遺和 ○連日泉堂聽訟均係谷廉訪陞堂辦理惟昨二十五日廉訪政體偶爾違和故是日未克陞堂聽訟云
日弁被革 ○日本來信云前有關將沙多及隊長把總各一員因台灣之夜臨陣退縮致遭斥革云云按前報有言台灣日軍遇敵而逃等事今觀諸人之被革益可驗前說之匪虛矣
使命虛傳 ○前接上海來信云伍秩庸觀察有蒙 恩簡放美日秘使臣之望茲復接前途信息謂頃得京友函報此事係屬虛傳云云究因何故則非萬里外所能洞知者也

會黨起解 ○前者麻六甲解到會匪現人余秀拔符鴻基陳包生吳亞春林武開五名因在甲地私開照應祠會黨為笑護政所獲旋由制軍判定將其遞解回華各節業經列報茲悉此五人於昨二十五日已由檳示必洋行之藍烟筒輪船押解東渡矣
店業充公 ○副巡捕官密君昨向府尊請將五代天宮第五十五號門牌協勝號之傢器物業照例充公是緣該號前曾犯私賭銅鑄廿四箱另十一包又在店內搜出巨炮一門惟其店東匿不到案故照例將其店業充公示儆云至此案之情節本報迭經錄登茲不復贅

西八月入口客數 ○西八月內賭新客在輪入口者共五千八百三十四名內計由廈門到者二千八百三十名由汕頭到者八百七十名由香港至者一千六百廿四名由海口到者五百一十名以此而計視西七月到者少有三千八百六十名諒以八月天氣暴風常多故出洋之人多為裹足也

白蠟來函 ○白蠟太平來信云英國保護諸穆拉油地總參政司會集各地蘇丹共敦盟好之期今已展至西來年正月舉行至其盟會之場設即在於白蠟云

嶼員再舉 ○前年嶼地商務局會舉西醫勿耶以充議政局員之席未幾勿君以事請假回英近聞君已函致叻中請辭其席旋由閱制府核准即函致嶼地商務局另舉他員接辦茲接檳城來信謂嶼地諸人經已懇請前任檳城律政司羅顯公以充是席此事已蒙制軍准其所請發札通知矣

售茶控案續報 ○昨報售茶控案言王長順控告源泉號不應售賣源發庄茶葉等情茲再查確被告本係嚴泉號而昨稱為源泉號者乃由西文繙譯音所歧也因查此案緣起情由先是水厝尾源發號倒盤歇業經已報窮於案惟該號向售源發庄茶葉迨經倒閉後即由王長順備資向報窮司處領取其源發茶之字號俾得售賣此茶今王長順控告嚴泉號售賣源發茶即執此以為言但此案今猶未經臬憲訊明而原告遽請廉訪先將嚴泉號售賣源發茶一事即行禁止故為廉訪所駁因查此案原告所請之理者係勿禮力狀師被告則延佛及逸根兩狀師代訴當其將被告售賣源發茶一事先行禁止一節查谷廉訪當日堂諭有云若須即禁被告不准賣此庄之茶則須有二說始能准行一則可決此案他日能操必勝之券二則因現在以此受虧他日即無從彌其缺憾故不得不將被告生理先行遏止舍此而外即不可行是以前者義勃憐佛洋行控告密洋行及下勿南馬取控告打蘭等案於訟事未結之日均不准先行遏禁被告經營也今此案原被告兩造所具供詞本司經已閱明以本司之意觀之尚不敢謂原告可以操其必勝再被告現仍賣該庄之茶設日後原告得直而其受虧之處未嘗不能照補故原告所入呈詞實不便於批准至兩造之狀師費用等應俟堂訊後再行科斷可也堂諭如是用再錄之

回逆又張 ○天津友人來信云回匪之勢更覺猖狂大勢蔓延狄州不可抵禦先是董軍門之兵本為得手城池亦克復數處因有夜開一敗回匪之胆益張近日將抵蘭州省城王制軍連日接到告急文書一面籌防派兵一師飛奏添兵并聞 皇上已有勅令宋宮保前往剿辦之旨然尚無明文也

曹州亂耗 ○上海字林西報載山東青州府訪事友前月廿一日來函云探聞山東曹州府地方近有土匪揭竿起事該處鄉民遇害甚多惟頭目何人及共有匪黨若干並因何肇事則該探訪人並未詳明云

郵局掛號 ○中國近來創興郵政各節已迭錄登前報茲閱羊城賈稅司出有告示一則看各民局到郵局中掛號可知此事將底於成用將其示登錄左方以供眾覽 欽加三品銜雙龍三等第一寶星粵海關稅務司賈 為曉諭事照得開設郵政官局 總署奏准在案所有章程載明若寄送內地即用已設之民局代遞或係民局將信件交由郵政局轉寄抑或郵政局將信件交由民局轉寄其內地遞寄之信資應由民局照舊自定自取與郵政局無涉凡民局開在設郵政局處所先赴郵政局掛號領取執據為憑無須另掛號規費各等語為此出示曉諭凡有民局均可於本年八月十五日以前赴關掛號以便領取上關執據掛號時應將本局字號何年開設設在何處馬東姓名籍貫何處

...

...

大清光緒廿二年

本館新聞除禮拜外日出一張
本館外埠均可函致本館取
閱如外埠閱報加寄費不
也除日報外另刊送外復不
惜工本從英國採辦新式
刊印書籍單件並有各國
活字及各式花邊等延有
西人印工其精所有中西
印字大小均能刊印並有
精工刊

申報

(號七第牌門口風巴舊在設開館本)

印工級絕倫並延有文士
寫各體文字現由上海購到
各種書籍出售其書目另行
刊佈所有各項價甚相宜再
本館所登來札原標其有無
世道人心者附登否亦須無
礙於人而後始錄其有謬
成文以及支離費解者概不
登錄嗣後列翁來札尚祈
自便更須寫實里兩後敢
將原稿收回也 本館謹白
丙申七月廿七日

算核行按皆碼二字每出一日隔隔半每後日次(五拜禮號四月九年六十九百八千一英大)仙一字每日自告倘五張每色翠元一月每報

招請探報人
○啟者本館欲招請探報人一名其人須通各式土語并熟悉本坡情形更須略諳華文者方能合用 諸君欲承斯之請至本館面商可也
本館謹啟

本館遷移告白
○啟者本館現已遷至原居對面即麻六甲街第七號門牌前萬興行內 諸君賜顧祈即 移玉惠臨可也特此佈告
本館謹啟

張勳果公傳略

勳某於香帥歷叙勞勩求為設法開復原官且錄樂舞策以告不轉又致函於省帥為籌事有計又函懇約帥求致書校帥謂弟所不能忿然於幼亦者不但為其一身一家計自愧力不足以振之恐遂屏置亦吾輩羞也嗚呼此為何等胸襟何等器量非有一個臣休休有容之度安能為此言哉及某丁艱同籍公聞之急電助三百金以資殯殮某在家守制期年後公復貽書勸省帥促令赴臺復電薦省帥求其矜全格外感同身受其懇時論以電達薦賢大風雅事咸豔稱之惜省帥開缺養病而去公於七月十五日猶電念海外情况勉候設法為言時距公仙逝之第三日當輾轉床褥呼號待命之時猶眷眷於海外一羣人其於死生知己之感抑又何如也傷哉得一知己可以不憾又安能以無憾耶公歿之日合城巷哭市哀不謀而合後數年日人遂乘釁擄兵我軍無有禦之者戰皆不勝回憶公在節署約定某數年後有軍務時吾當電爾來營襄辦營務今幾時耳言猶在耳思之涕零使公向在人間又何至海軍淪沒一敗塗地耶先是公佐固始縣前公賀葆則平捻匪擒斬五千人即擢固始縣知縣加同知銜光州被圍公一戰殲之匪與張張落擊解圍並出境防禦剿匪屢敗院檢由知府升道員查加按察使授河南布政使仍帶勇殺賊屢克堅巢前後大小百餘戰或解散其徒或招降其黨生全者亦不下數十萬人為中興名將所僅見戰無不勝奮不顧身宜言者挾私揣測未能窺乎其深也性廉介兩袖清風不名一錢有餽遺者率不之受尤耽翰墨工詩律護之者如奉至寶左文襄公謂為大將中才子蓋其所欽佩者深矣遺奏山東為北洋第一門戶宜及時繕修炮臺以備不虞蓋已預知有日人之變者嗚呼公可謂勤勞王家莫無遺策者矣奏到之日奉公香火良時佳節士女瞻仰道貌連袂如雲而大明湖則每逢生辰忌日焚香獻酒者相望於道子三人長某以廬州府太守特用道忠孝潔凜練有父風次三某某均聰穎能讀父書孫某尤備儉不凡卜將來均能建業立功以酬先志而弭邊患愈以知公之貽謀者遠也嗚呼自古誰無死如公立德立功光前裕後雖死蓋猶生矣 眞吾道子曰公外父廉訪公卒固始縣時夢岳武穆不為桓侯後身天所昇以助汝者杭垣眾安橋下武穆祠內有聯聯駁言之甚詳謝公碩德當年官至風憲富不作誑語余則謂公上登星辰下為河岳受謫不辦有功不伐由文轉武由武轉文往返數萬里一紙詔書怡然就道有唐郭汾陽之風至其忠惻能事無不舉則有本朝林文忠之風此傳特載其大略至條分縷晰則有 國史館之例傳在為我 國家惜也悲夫 福州張秉鈺稿

土國電音
○本坡實得力太晤士西報接二十五日英京來電云前日為土王登極之辰各國駐土公使均不允在其使署結彩張燈為之慶賀並擬預備公文一扣照會土廷文中指出近日亞棉尼安人被土京殺害之事在諸項民所為國家實屬知情容縱等語今幸土京民心業經覺悟定統計亞棉尼安人之被害者約近五千名之眾云

俄國電音
○昨接電報言俄國外部大臣扈從君后旨往奧京歸途於旅舍等語按接廿五日英京來電謂該大臣保冕於火車驛站今據俄人所測則該大臣雖經覺悟而新員接辦者當亦按照其矩矱而行至於俄皇車駕仍尙出遊固未因新喪大臣而遂阻其游興也

從俄皇及后前往東京昨意歸途礙於旅次等語電文祇此至選何人以補其缺則俟續電始得知之

山施容電報

○本坡實得力太晤士西報接廿四日英京來電云山施容篡位之蘇丹沙逸加列被英兵攻陷其宮之後即遁匿在德國駐紮山施容之使署事為英將查知即備文向德領事處取討惟德領事不允交出據稱此乃公犯僑與國家為仇按照公法不應交出云云然則英國恐亦有無可如何之處也

廉訪道和

○連日泉堂聽訟均備谷廉訪堂辦理惟昨二十五日廉訪政體偶爾違和故是日未克陞堂聽訟云

日弁被革

○日本來信云前有副將沙多及隊長把總各一員因台灣之役隨隨退縮致遭斥革云云按前報有言台灣日軍遇敵而逃等事今觀諸人之被革益可驗前說之匪虛矣

使命虛傳

○前接上海來信云伍秩庸觀察有蒙 恩簡放美日秘使臣之望茲復接前途信息謂頃得京友函報此事係屬虛傳云云究因何故則非萬里外所能洞知者也

會黨起解

○前者麻六甲解到會匪項人余秀拔符鴻基陳包生吳亞春林武開五名因在甲地私開賭局會黨為笑護政所獲旋由軍軍判定將其遞解回華各節業經列報茲悉此五人於昨二十五日已由檳示必洋行之藍烟筒輪船押解東渡矣

店業充公

○副巡捕官密君昨向府尊請將五代天宮第五十五號門牌協勝號之傢器物業照例充公是緣該號前曾犯私賭銅鑼廿四箱另十一包又在店內搜出巨炮一門惟其店東匿不到案故照例將其店業充公示儆云至此案之情節本報迭經錄登茲不復贅

西八月入口客數

○西八月內諸新客在贖入口者共五千八百三十四名內由廈門到者二千八百三十名由汕頭到者八百七十名由香港至者一千六百廿四名由海口到者五百一十名以此而計視西七月到者少有三千八百六十名諒以八月天氣暴風常多故出洋之人多為裹足也

白蠟來函

○白蠟太平來信云英國保護諸穆拉油地總參政司會集各地蘇丹共敦盟好之期今已展至西來年正月舉行至其盟會之場諒即在於白蠟云

嶼員再舉

○前年嶼地商務局會舉西醫勿耶以充議政局員之席未幾勿君以事請假回英近聞君已函致叻中請辭其席旋由閩制府核准即函致嶼地轉請另舉他員接辦茲接檳城來信謂嶼地諸人經已懇請前任檳城律政司羅顯公以充是席此事已蒙制軍准其所請發札通知矣

售茶控案續報

○昨報售茶控案言王長順控告源泉號不應售賣源發庄茶葉等情茲再查確被告本係源泉號而昨稱為源泉號者乃由西文繙譯語音所致也因查此案緣起情由先是水厝尾源發號倒盤歇業經已報窮於案惟該號向售源發庄茶葉迨經倒閉後即由王長順備資向報窮司處領取其源發茶之字號俾得售賣此茶今王長順控告源泉號售賣源發茶即執此以為言但此案今猶未經泉憲訊明而原告遽請廉訪先將源泉號售賣源發茶一事即行禁止故為廉訪所駁因查此案原告所請代理者係勿禮力狀師被告則延佛及逸根兩狀師代訴當其購將被告售賣源發茶一事先行禁止一節查各廉訪當日堂諭有云若須即禁被告不准賣此庄之茶則須有二說始能准行一則可決此案他日能操必勝之券二則因現在以此受虧他日即無從彌其缺憾故不得不將被告生理先行遏止舍此而外即不可行是以前者義勃憐佛洋行控告密洋行及下勿南馬販控告打蘭等案於訟事未結之日均不准先行遏禁被告經營也今此案原告兩造所具供詞本司經已閱明以本司之意觀之尚不敢謂原告可以操其必勝再被告現雖仍賣該庄之茶數日後原告得直而其受虧之處未嘗不能照補故原告所入呈詞實不便於批准至兩造之狀師費用等應俟堂訊後再行科斷可也堂諭如是用再錄之

回逆又張

○天津友人來信云回匪之勢更覺猖狂大勢蔓延狄州不可抵禦先是董軍門之兵奉為得手城池亦克復數處因有夜聞一敢回匪之胆益張近日將抵蘭州省城王制軍連日接到告急文書一面籌防派兵一面飛奏添兵奔聞 皇上已有飭令宋宮保前往剿辦之旨然尚無明文也

曹州亂耗

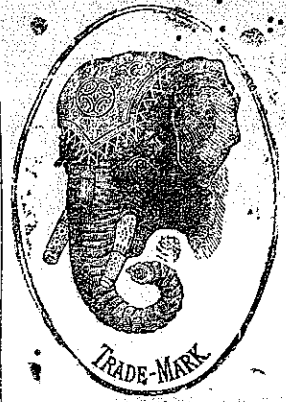
○上海字林西報載山東青州府訪事友前月廿一日來函云探聞山東曹州府地方近有土匪揭竿起事該處鄉民遇害甚多惟頭目何人及共有匪黨若干並因何事則該探訪人並未詳明云

郵局掛號

○中國近來創興郵政各節已迭錄茲聞羊城賈稅司出有告示一則着各民局到郵局中掛號可知此事將底於成用將其示登錄左方以供眾覽 欽加三品銜雙龍三等第一寶星粵海關稅務司賈 為曉諭事照得開辦郵政官局 總署奏准在案所有章程載明若寄送內地即用已設之民局代遞或係民局將信件交由郵政局轉寄抑或郵政局將信件交由民局轉寄其內地遞寄之信資應由民局照舊自定自取與郵政局無涉凡民局開在設郵政局處所先赴郵政局掛號領取執據為憑無須另掛號規費各等語為此出示曉諭凡有民局均可於本年八月十五日前赴關掛號以便領取上關執據掛號時應將本局字號何年開設設在何處局東姓名籍貫何處

新印臺灣地圖發售 ○啟者茲有新印之臺灣地圖精細異常經緯度數井然不紊所謂羅千里於咫尺者目今台事戰爭未已正有心人所宜亟為攷究者請君賜顧請移玉至本館面商可也 本館謹啟

象頭標蜜酒 出售



大英一千八百九十三年九月廿一號

啟者本公司由歐洲督辦象頭標蜜酒來叻發售者實得力 靈仕商所用此酒氣味香醇且能除煩解渴於實德力士嗜最屬合宜特將其標式列報俾諸君一覽而知 茲或誤取倘向 光兩為請至舊巴里街萬興號右買本公司及細認象頭標為記庶不致誤價極平倍仰此佈 希惠顧

新嘉坡總買公司謹啟

豐源號輪船開行日期 ○本號輪船往來各埠開列如左 在各埠住實叻日期 在實叻往各埠日期
 由麻六甲往芙蓉每逢禮拜二六日中午十二點鐘開行 由芙蓉往吉隆坡每逢禮拜二六日下午六點鐘開行 由山各埠回實叻日期 由吉隆坡回芙蓉每逢禮拜二五日下午四點鐘開行 由芙蓉回麻六甲每逢禮拜二五日上午十點鐘開行 由麻六甲回實叻每逢禮拜二五日下午四點鐘開行 各另輪船往麻六甲吉隆坡實叻等處每逢禮拜五日鐘開行特此佈聞 豐源號謹啟

紅首冠仔標萬國池酒出售



Bisquit Dubouché & Co
COGNAC

啟者本公司所製之紅首冠仔標萬國池酒馳名已久乃在歐洲名家所製自一千八百一十九年相傳至今已閱十一年之久而其酒收存有數十年方肯出而沽賣故其執氣極已全消所以 嗜者沽飲者均深獎譽在歐洲一帶各國之人無不喜飲此酒因其氣味清香遠勝於他酒故也是以本行特辦此酒來叻發售自此酒到叻而後凡沽飲者無不感稱其美且此酒與本坡天氣甚屬合宜醫翁賜顧所細心辦認紅頭庄及以上所列各票頭并有來士古乙拿模只公司等西字為憑庶免為魚珠之混是所切盼

正金鐘標萬國池酒出售



啟者本公司所督辦正金鐘標萬國池酒久已馳名諸君均喜用之現已議定與本坡酒公司包銷以應諸君凡有欲寄購者請至酒公司沽買實得如買成起以便配往外處者仍可至本行沽買至此

造製之技 精神異常 酒味甚清 以之蒸餾 者皆為上 等之料優 等為之 此酒若 在本坡沽 飲其屬合 宜且價亦 廉其用須 翁沽用須 為留心辨 明以免魚 珠之混現 在市上假買者甚多以致 新嘉坡 專辦 嘉祖 木東 坡家 庄原 丕頂 上君 殺美 呼酒 岩發 公售 司標 印明

大英一千八百九十六年正月二十三號

不殺呼聲即前加珍洋行謹啟

上所有各標如無本行不殺呼聲字者即為假貨幸勿為之誤買 本行有厚德焉 大英一千八百八十九年十二月三號 不殺呼聲即前加珍洋行謹啟

賞格 ○ 蘇綠老巴虱合振號生理倒閉該店東陳奇團現已逃匿無踪倘有能知其潛匿何所前來報信帶引會同往擒拿果得捉獲其人願謝花紅銀五百大元立此賞格是實決不食言特此佈
光緒廿二年七月二十三日

立賞格人豐利棧莊錦源吳再合榮泰號謹啟

收條告白 ○ 啟者廈島嘉禾山樂施社創設施捨棺木本坡暨諸別埠諸大善士意捐之緣經各董事公議命舉 陳清泰 陳春明 翁等押發發出收單收領條項以備施發而逐月收領利息單據另舉董事司理倫備大善士有未週知欲樂捐者可在大小坡諸董事處捐題而項即由該處發出單據收領隨將分寄捐題簿之處臚列於後用呈仁覽
大清光緒廿二年七月初九日啟

計開 小坡合春號 大坡橫石仔陳聖王邊上林號 墊枋路頭豐源號 中街承福源號 源順街建隆興 酒豐銀行薛有文

牙科老手 ○ 啟者余向在新嘉坡漆木街第拾六號門牌創設游藝軒鑲牙生理精勤討究業已有年凡鑲金銀樹膠等托莫不精良可冀可除與真牙無異并精脫牙補牙兼醫牙患荷蒙 諸君許獎紛紛惠顧實有應接不遑之勢茲特禮聘著名牙科老手 陳滿祥先生到館助理鑲牙等事 先生妙技如神名傳遐邇今幸得其相助則於鑲牙諸事自必更臻神妙有非他人所及 諸君賜教請 玉臨本館面商為盼
大清光緒二十二年六月十八日 新嘉坡漆木街游藝軒牙科西醫黃潤亭謹啟

大荷蘭國駐叻總領事官告示 ○ 大荷蘭國署駐紮新嘉坡等處總領事官弗 為投碼展期事照得本領事前經出示內言坤甸鴉片烟碼定於西貢添末月三號出投茲已奉文將此碼展至是月十號即華八月初四日出投爾等有欲承辦者其如期前往投充可也特此諭
大英一千八百九十六年八月十九號 示

大荷蘭國駐紮新嘉坡總領事官告示 ○ 啟者茲有蘇加地方之酒賭當各碼欲招人承辦其碼係承充一千八百九十七年一載為期或承至一千八百九十八年及一千八百九十九年三載之期茲定於西本年實添末月十九號即華八月十三日在文島出投 諸君有欲承辦者請屆期玉臨投充是荷
大英一千八百九十六年七月一號 署荷蘭國駐紮新嘉坡總領事官弗羅里謹啟

大荷蘭國駐叻總領事官告示 ○ 啟者茲有蘇加地方之鴉片烟碼欲於西本年實添末月三號即華七月廿六日禮拜四上午九點鐘在坤甸出投其碼係承辦一千八百九十七年一載為期或承至一千八百九十八年及一千八百九十九年三載之期又於實添末月五號即華七月廿八日禮拜六上午九點鐘在以上之戶將以下所列之餉碼出投其碼係承辦一千八百九十七年或兼承至一千八百九十八年及一千八百九十九年均無不可茲將各碼開列如左

一在馬暗巴華一帶地方賭博及掘金探礦之碼而甲長荷王油屬下不在其內
二在雙牙歐及昔加老之昔加老地方即密厘東 士雅亞亞及新董界內之實包鬱地方各餉碼惟當碼不在其內
三在馬暗巴華 蘭六 打然 蘇加勝拿 雙牙歐及昔加老一帶地方之當碼

以上各碼 諸君有志承充者當向蘇加老 玉臨投充是荷
大英一千八百九十六年七月七號

花園出稅 ○ 啟者按本坡有新坐落大吧窰之馬買釐知亞路名曰坤豐園茲欲將此園及其家中傢私器物等出賃與人 諸君有欲稅買者請至本號面議便也 此佈告
光緒廿二年二月十一日 黃坤豐謹啟

水藥生醫耶亞

Wholesale and Retail Agents,
The Singapore Dispensary, Ltd.,
40, RAFFLES PLACE.

AYER'S Sarsaparilla

IS THE GREAT
Blood-Purifier,
NERVE TONIC,
-AND-
STRENGTH-BUILDER.



It attacks and breaks up every humor, cures skin eruptions, restores exhausted vitality, and drives out every element of disease. Sufferers from indigestion, general debility, or any other ailment arising from impure blood, should take Ayer's Sarsaparilla. It gives strength to the weak, and builds up the system generally. Its use food is made nourishing, sleep refreshing, and life enjoyable.

Ayer's Sarsaparilla
HIGHEST AWARDS AT THE
World's Great Expositions.

Made by Dr. J.C. Ayer & Co., Lowell, Mass., U.S.A.
Beware of cheap imitations. The name Ayer's Sarsaparilla is prominent on the wrapper, and is blown in the glass of each of our bottles.

藥鬱開桃櫻售發
西一千八百九十二年九月廿三號英國醫士亞耶謹啟

啟者按本醫士所製之櫻桃開鬱藥膏曾經深思殫慮研究數年之久始得完成其藥精治客感傷風咳嗽喘症喉感受西醫之不正氣以及喉肺諸疾失音等症屢驗者無不立效如神固非凡藥所能及也 列君有治用其藥者祈為所辨免為偽藥所欺至本醫士所製之藥其玻璃罐上製有本醫士名字而包頭亦列有本醫士之名庶免為魚珠所混現此藥寄在實德力境內係託星架坡藥房代售 列君沽藥祈至該藥房採買可也此佈

川督鹿制軍以其中不無可造之士勸令新任川東道張觀察考試擇其尤者四名調赴省城肄業現制軍又在省創設中西書院由京都同文館中咨調英文教習一名法文教習一名案經到省開辦春風桃李植偏門端他日造就人才當不少也

東報譯要 ○日本報載近接臺灣來信知在臺日本文武員弁刻下頗有失和之勢○來信又言刻因臺地之事十分緊急俄國有欲簡放駐臺俄欽差為全權大臣之事○又言現駐重慶之日本領事日廷刻欲調回不知何故○又言東京橫濱各商恭請日相伊藤赴宴該相臣席間言謂臺灣之事將來商務一切當由臺民各自主持與日本國家無涉

日事譯聞 ○日本報云日本內務省准郵政司開呈增電清單愛國議院撥銀一兆一億元增開電報子局七十所就向有電桿處增總若干條新設由日本京都繞琉球達臺灣海峽一條該司又呈稱官民囑速通德律風者多至三千處本司資本無着請議院許借銀一兆二億元又載大藏省准兵部預籌武備清軍計增練陸軍三大枝增籌戰艦合容英權二億增設鐵甲局一座合需銀二兆五京元分十一年支給其極多年分以三京元為度另議增補商輪往來澳二洲印度等處約需銀八兆元查水陸兩軍之費皆就中國賠款項下支付計第一大所收連還費在內申銀一核二京元就款以付出者一為撥還戰時借取各地方積存公款二為撥還前借銀行軍餉三即增創武備經費至於新兵之月餉新艦之歲修尚無的款因議增抽酒稅年約一京二兆元官攬烟利年約七兆元重科人丁產業商店工廠掛號費年約一京一兆元云

深諱惡名 ○日本一名倭國當明嘉靖朝奸民汪直引之入寇江浙一帶地方明人受其害者恨之刺骨於是賤而稱之曰奴明史貶而書之曰寇首甲午年與我戰其時一切文件多稱其國之別名曰倭技而日人深以為恥命其駐京使臣請於總理衙門頒禁天下此後無得復用倭字總看以事甚細微已如所請想不日即行示諭眾知矣夫名者實之賓彼如不違仁義則千秋萬世自有榮名倘恃強縱暴甘犯不韙雖有諛詞於當時難免貽譏於後世倭之與日何以異乎

奧使覆舟 ○天津友人來信言六月念九日奧國欽差甸卑偕其夫人乘坐小船用直隸總督之小輪拖帶由天津前赴北京路途次舟忽傾覆甸君夫婦幾遭不測雖獲免滅頂之凶然已受驚不少矣

翁履難穿 ○京師近年以來居民多喜時樣裝束少年尤甚衣則鑲滾邊瑣狗牙鞋則滿帶簌花互相誇美不謂目下各鞋舖又添出一種秀履寬口窄底行步不慎即致傾跌而少年輩多喜穿之大約取其行步斯文故也日前有某公子身穿華服足登翁履行至西長安門外三座門西積水坑邊坡高岸仄站立不牢滾落水內雖經行路人立時援起然渾身衣服早已透濕傳云服之不衷身之災也其某公子之謂歟錄直報

山左辦匪告示 ○欽加三品銜山東分巡兗沂曹濟兼管驛傳水利黃河兵備道錫 為曉諭事照得本道訪聞近年曹屬傳習金鐘單邪術以為可以保衛身家不法之徒混入其中因而聚養生事現又改名大刀會名目已屬不法其長民從前誤習其術今而悔悟又恐姓名已列會中難以消洗進退維谷殊屬可憫今特開其自新之路即從前首入此會者若能改過自新各安本分不隨同聚眾滋事即屬良民一概寬其既往惟以後不准互相傳習如有不法之徒糾眾滋事無論擾害良民及與教民滋鬧均應嚴拿懲辦不稍寬縱至洋人傳教各行其是習否聽人自便何必與之為難如民教有交涉事件應稟明地方官聽候公辦萬不准各懷疑忌私相爭鬪致啟事端須知入會本屬違禁警教尤為犯法本道不忍不教而誅用特剴切勸諭兩軍民人等務宜互相勸誠不可聽信匪人妄言生事自罹法網無負愛憐鄉愚諄諄告誡之意本道有厚望焉切切毋違特示 右諭通知 光緒二十二年五月二十六日

定期開關 ○蘇杭於通商口岸添設洋關派稅務司經徵貨稅並將蘇關監督奏交江蘇督糧道陸春江觀察兼管各情迭紀報章茲聞蘇杭洋關已由總理衙門定期於八月二十五日開辦各國商人如欲租賃房屋開設洋行及在河駛行小輪載客拖船裝貨者均可惟所欲為無礙阻礙行見地方繁盛商務日興不讓上海鎮江甯波等埠之專美於前也

詳泉展限 ○昨報穆拉油婦名雪局騙其同籍人金器衫襖等件值銀八百餘元業經府尊送訊于廿五日判詳泉署一案茲悉該婦于府尊判斷之後訴稱所借諸人之金器等件非渠一人獨用尚有其同籍人亞兒字申同謀云云府尊因准其所訴即日出示票拘獲字申送案訊問是否串謀然後再行核辦爰將該案展限詳泉

虧缺詳泉 ○前報植人利色勝在施揆捕獄中為書記料理出入銀項侵虧有一百三十餘元之譜嗣經國家控告在案茲悉昨由太守提訊判將此案詳泉着其覓人看保一千元在外候訊

公堂瑣案 ○昨有客籍婦人鄧楊氏控告其夫兄鄧亞仁據氏供稱住小坡城多利亞街門牌第二百六十四號廿五號因與其夫兄亞仁細故口角詎亞仁欺其婦女柔弱竟爾逞兇奮毆致其面部受傷青腫云云府尊訊驗屬實遂判亞仁罰銀十元又着覓人担保五十元一個月內不得滋生事端再行兇毆○又與化府人許祥供稱住小坡牛弄內第四號門牌置有手車數輛招人出租本月廿二日有其同籍人

守提訊判將此案詳泉着其覓人看保一千元在外候訊

公堂瑣案 ○昨有客籍婦人鄧楊氏控告其夫兄鄧亞仁據氏供稱住小坡城多利亞街門牌第二百六十四號廿五號因與其夫兄亞仁細故口角詎亞仁欺其婦女柔弱竟爾逞兇奮毆致其面部受傷青腫云云府尊訊驗屬實遂判亞仁罰銀十元又着覓人担保五十元一個月內不得滋生事端再行兇毆○又與化府人許祥供稱住小坡牛弄內第四號門牌置有手車數輛招人出租本月廿二日有其同籍人

王審稅其第五千五百五十八號手車匪竟一去四天不同伊遂將情前往總辦轉知嗣至廿五日下午始在威多利亞街第二百六十一號門牌內查獲窩主賴三并王審二人拘獲送案云云府尊略問語展至八月初三日再行覆訊

騙法新奇

○邇來馬扁之流其心思伎倆愈出愈奇殊令人有防不勝防之處請以許某之事實觀之許亞通者潮籍人也住淡申律距坡四英里樹畜爲生廿五早挑有德禽一担計共十六隻到新巴風前街發售時有甲乙二人人口操客音呼許購買許見甲衣衫楚楚似係商賈乙肩挑一籃亦如傭工者流爰即與之商量約明價值十四元甲隨乙將鷄先行挑回已則手向袋中取錢隨即取出銀紙一張十元後又取銅鑄三元因謂亞通曰現在銀鑄其數不敷爾能從我同往衣箱街再找一元可乎許首肯者再甲遂復將錢與銀紙納之袋中并呼手車一輛與之同坐前往行至府署前忽有一人在署內樓下呼甲謂有急事相商于是甲將錢袋交與亞通囑其暫坐車上去去即來時亞通以爲袋內已有十三元只少一元斷不虞其有異志不料候有兩下鐘之久見其入而不見其出赴卸下車進內尋覓而車夫不肯其去亞通因取袋中之錢給之亞通雖係條捲之以紙而其十元之銀紙亦係香港一元所改若亞通至是不禁口噴口呆悵然若失知已落甲騙局而身中又不名一錢不得已以鑄袋擲當車資垂頭零涕喪氣而返噫如該騙者其手段亦未免過於狠辣矣哉

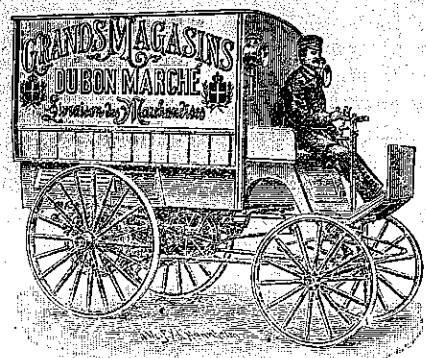
物各有主

○諺有云一飲一啄莫非前定夫一飲一啄其細已甚倘莫不有前定况其爲千金之物哉誠以得失之間其中蓋有數存焉不可得而強也讀子不信謂邱某之事邱某者建芳號之少東也嘗購自行快車一輛每當炎氣初退清風徐來時輒即駕言出遊倘律于芳草斜陽之際藉以練習筋骨暢爽胸襟蓋亦竊效西人活動體氣之意也前晚邱復乘坐自行車出遊有鑽石金戒指一枚價值八百餘元掛在右手食指意恐覺光閃爍未免觸動匪徒眼目且轉掉機括亦不克自如因脫而納囊衫袋之中詎馳至馬郊街頭口吻燥甚爰即下車購飲凉水取鑊之際其戒指隨巾而出落在塵埃而邱未之知也復上車環游而歸迨至臨睡之際忽然方覺細憶頃間情景祇有失落之慮處于是忽忽而往然沿路尋思竊亦絕望味還不過姑盡人事而已不料行至該處一瞥眼間俯拾即是不禁喜極欲狂蓋自我失之而復自我得之且富萬無一有之時而竟忽獲贖意外其欣慰之神情目難言狀也夫以歷時如此其久行人如此其多燈火如此其光明金石如此其光耀而乃楚弓楚得豈非有數存乎其間哉然則世之不安分而妄求富者當亦可廢然返矣

京報選錄

○兩江總督臣劉坤一江蘇巡撫臣趙舒翹跪 奏爲遵 旨查明通海如泰四縣州縣現無盜賊擾害情形恭摺據實覆奏仰祈 聖鑒事竊前經督臣張之洞臣趙舒翹承准軍機大臣字寄光緒二十一年十一月廿五日奉 上諭有人奏州縣盜賊擾害肉小民請飭裁革一摺據稱江北通州海門泰興如皋等處差役甚多欺壓愚民傾陷詐贓種種弊竇請飭革除等語著張之洞趙舒翹按照所奏各節嚴飭所屬痛除積弊毋令盜役擾害閭閻原摺均著鈔給閱看將此各諭令知之欽此遵 旨寄信前來當即恭錄行司選員馳往確查去後茲據委員候補知縣郭寅階稟稱遵即改裝易服馳赴該縣州縣周歷城鄉村鎮密加訪查得通州差役向有一百五十餘名自知州汪樹堂光緒十八年到任逐加裁汰現存八十四名海門廳差役向來人數頗多自同知王賓十九年到任斥革不補現存六十四名如泰二縣差役從前各有八九十名現如皋縣止存六十二名泰興縣止存五十四名均無私川差夥三夥名目至如原奏喊票必簽值役及非命盜重案亦准喊票一節查喊票即係傳詞久奉通飭嚴禁該縣州縣遵章三八報告雖案關命盜不拘告期而承行書役無論命盜案件及尋常詞訟一概由官簽派不致有熟差之弊又如原奏掛號相驗一切著名陋規宜革一節查該縣州縣詞訟無多每逢告期坐堂收呈不須掛號通州亦無每號洋四元錢八百文及泰興知縣號錢二千四百文爲一規矩之說至赴鄉驗案按日給發工食並不先期派人下鄉驗畢押帶書役回署不准逗留無從勒索案內鄰證擇要傳質一訊即釋不令羈累其餘過堂結案和息尙無各項陋規又如原奏差房費變本加厲及差役名目繁多宜嚴行裁革一節查書差需索紙筆酒飯等費不能保其必無但不至有數十百千及洋銀數千員之多果有其事民聞耳目難瞞必互行詳說及偏加訪察毫無所聞即謂通州房重於海門泰興差重於房亦復查無實迹若包攬詞訟之人到處皆有非止如阜地方果能聽斷勤明訪拿嚴辦若輩自無所施其伎倆又如原奏新官到任差役贖錢供給謂之上堆門丁得受陋規起扣工食遇事侮庇民不敢告違役愈橫一節查該縣州縣缺非痛苦何至履任伊始即派差役供給轎馬業經明查暗訪並無其事惟門丁得受陋規起扣工食以及差役被控陰爲護符係屬通弊全在本官駕馭得法不假事權自能弊絕風清何自爲其帶弄現如阜縣知縣童秉厚因信任丁役已與泰興縣知縣王肇嵩均奉參革其餘正看各員罔不自顧考成力除積弊合將逐款訪查情形縷晰稟陳等情由臬司吳承潯詳請核 奏前來臣等伏查州縣爲親民之官方今時事多艱尤以愛養黎元爲自強之計豈可縱容丁役內外勾結擾害閭閻茲據委員確查通州海門如阜泰興等處被參種種弊竇查無實據現存差役核與額數人數相符請免置議其信任丁役之如阜縣知縣童秉厚及泰興縣知縣王肇嵩均經前督臣張之洞另案 奏參革職亦無庸嚴懲等語恐日久生玩致滋弊竇與其懲處於事後而民困已深何如申儆於平時而官箴恪守現經嚴飭該縣州縣認真約束永杜弊端並行各州縣一體遵照仍責成該督道府就近稽查如果屬吏中有濫差差役舞弊擾民立即據實揭參勿稍瞻徇以肅吏治而恤民隱所有臣等遵 旨確查緣由謹合詞恭摺具陳伏乞 皇上聖鑒訓示謹 奏奉 硃批知道了欽此

葛士兄弟洋行新到奇巧自行快車告白



啟者本行由歐洲新到新奇巧自行快車來叻發售厥車之製係用四輪大小不一要皆異常精美能壯觀瞻其車有可坐二人者有可坐四人者亦有能坐至六七人者其車內藏機器燃點油燈以資行駛然雖點油而坐車之人不至有油臭難聞及熱氣蒸灼之患車輪極包樹乳可令行駛穩定且復無震耳之聲其點燈之法乃用電氣引燃并無進炸及諸危險之處此等自行快車平常每下鐘能行十英里至十五英里若遇路途平曠則其馳驅更快此車并能上山落山甚為利便其用以燃火之油則土油或蘇蘇油均無不可此等油料隨處皆可購買復甚廉約計每下鐘內所耗之油不過僅值半邊士以現在金價而論亦不過約值銀二占之譜洵可謂為廉極其行駛也可快可慢更可以隨時停止不過將其機杼一閉車即立停開之復行此等快車在於叻中惟有本行一家售賣倘各埠仕商欲購用者可函致本行即當將其目錄及價值寄呈以憑查閱如本埠仕商欲購則請至本行通知自當引看各車以憑選購特此佈聞 英一千八百九拾六年八月三十號 葛士兄弟洋行謹啟

勞民申洋行 存貨平沽告白

啟者本行欲將所存貨底起早沽清以便另儲新貨茲定於西寶添末月一號即華七月廿四日禮拜二起將行中所有呢布花呢織花布等件一律減價平沽 爾君有欲賜顧者祈早 惠臨幸勿失此機緣不勝盼切 光緒廿二年七月廿三日 勞民申雜貨洋行謹啟

查甸輪船行期 ○啟者茲有渣甸火船名芝里打刺大有一千五百七十四墩已於西本月二十六號即華本月十八日由加刺吉打起程定於西本月四號即華本月二十七日即能抵叻上落客貨畢即展輪往香港等處 諸君有欲附貨搭客者請至本行相酌為盼 此佈 大英一千八百九十六年八月廿八號 大清光緒二十二年七月二十日 莫實德洋行謹啟

大荷蘭國駐叻總領事官告示 ○大荷蘭國署駐紮新嘉坡總領事官弗 為招承餉碼事照得蘇門答臘東境一帶地方之鴉片烟碼欲招人承辦惟打棉香轄下分縣不在其內又該地之賭及酒碼亦招人承充惟望加麗及打棉香轄下分縣不在其內以上各碼係承充一千八百九十七年或承至一千八百九十八年及一千八百九十九年均無不可此碼定於西本年寶添末月十號禮拜四或在此期之後等日在日裡之棉蘭地方出投 又蘇門答臘東境望加麗地方承攬載鹽入口及在境內發售之餉碼 以上各碼之典當餉碼係承充一千八百九十七年或兼課稅餉碼 又在望加 高謀 丹那浮底 蠻老 打寶英 此係孟加麗屬地 以上各碼之典當餉碼係承充一千八百九十七年或兼充至一千八百九十八年及一千八百九十九年此各碼則定於西本年寶添末月十七號禮拜四或在此期之後等日在孟加麗出投汝等有欲承充者其如期前往投充可也此諭 大英一千八百九十六年八月十八號 示

樂施社捐錄小引 ○竊以拾施棺木本仁人惻隱之善心而超度幽魂亦君子慈悲之雅念歷觀近世禍變靡窮遍地天災增人煉擺或兵刀或水火或時疫或旱荒種種危機至茲實烈此豈彼蒼之薄待於人實由人之造孽非改有以自召耳我輩叨 天盛眷異地輕營既生理之裕如復起居其無恙允宜修些善果答謝 浩恩惟是善路多門行必擇夫急切此時最急切者莫如施棺棺木之一圖迴首驚門富戶無多貧人甚眾當此米珠薪桂凡爾窮苦度日本難何況疾病死亡棺盒何自而出親茲情景心召慘傷雖有諸善士發心設施棺木其奈者得受其惠而遠者每多向隅屢屢未易取求徒增嘆望茲擬在嘉木山設立樂施社專拾窮人不測棺木舉一誠樸之人以董其事凡有採入成宗棺棺槨而即分發就近善局貯存以便貧而無力者隨時取給應用各立一冊存記亡者姓名年歲住址集有成數或以三十人或五十人即為延僧禮懺超度幽魂四處鳴金求助冥鏡自有廣捨庫錢邀其福祐者如此則善端週備亦以補諸善人之不逮庶幾方寸可安矣無如大廈非一木可支成裝豈一腋而致是所望爾 大君子 大善人概解囊金俾成善舉多多樂助各盡乃心福及子孫未有佳於為善功德莫足惜於散財覺天地之好運願人心之喜捨是為序 大清光緒廿二年七月初十日 樂施社同人謹啟

密酒發賣



啟者本行由歐洲辦到上等密酒來叻發售其酒甚佳茲將標頭印
出 請君光顧新為細認免致有誤蓋聞有無恥之徒假冒本行鎖匙
標酒希圖目魚混珠最堪痛恨今本行再行核定於酒樽木架內加鐵
烙鎖行形以示分別倘 諸君有知何人假冒到請本行轉明即酬
紅銀二百大元絕不食言再此酒不能販往
加勝吧 三寶壟 泗里末 望加錫 檳榔嶼 日裡等處其
他各埠均能運往此佈 聞
大英一千八百九十三年五月廿六號
大清光緒十九年四月十一日
明賜也洋行謹啟

法國頂上正標萬國酒出售



啟者本行由法國督辦
頂上好萬國酒來叻發售其酒
清香濃郁醇厚異常飲之誠可令
人長血氣壯筋骨悅顏色妙矣無
窮今市上常有假冒此酒無有能
出其右者誠佳酒中妙品也至此
酒惟本公司一家於山餘無別家
相售 諸君光顧請細認蜂窠標
頭為記庶不致誤方不致誤價
甚相宜倘有欲份之者請早至
與臨沽買是幸
大英一千八百八十八年六月二
十號
大清光緒十四年五月十一日
明賜也洋行謹啟

烏密酒發賣



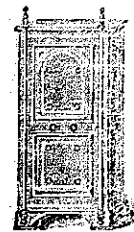
啟者本行由英國督辦各
種美酒來叻發售久已遐邇
馳名茲復由英新辦到顯
工斗雲字號之狗頭標烏密
酒到叻此酒香醇異常
不飲之可口且能保養精
神調和血氣實飲令人不
疾病誠酒國中上品也
諸君光顧請細認以上所列之
狗頭標頭不致誤買假甚相
宜 諸君不致誤買假甚相
至本行取用可也此佈
大英一千八百八十八年八
月十五號
明賜也洋行謹啟

三品出售



啟者本行督辦歐洲馳名三品洋酒來叻發售
其酒係由歐洲式釀造有年法飲 諸君莫不
稱其香爽奈近有無恥之徒假冒本庄三品酒
款式以圖魚目混珠情殊可恨嗣後 諸君若
買本行白頭三品酒者請細認本行標頭之內
有小紙包頭註單字號庶不致誤也此佈
始 諸君若此字標頭即係假冒請細認此佈
大英一千八百八十五年十二月十號
明賜也洋行謹啟

名總國發售



嘗思養生之道所最要者則惟儲蓄其次則惟保險然必須有妥善之始意
此本行鐵廚所以為 諸君之所共賞也啟者本行所賣之鐵廚久已馳名於東
方一帶而於叻坡則聲名尤著至本行所賣此等鐵廚已有三十年之久其製
為堅固保能避火且其地極其妙斷非盜賊等所能開計其廚全身均用鐵製成
並無雜以木料且其廚自始至今均為一式堅固耐
有優劣之分至於各廚大小
不一而價則約一百元至
四百元凡用之者可保其不
礙於燒即火災亦無所損
行之鐵廚實為叻坡華商
所喜購而本行每年所沽亦殊不鮮茲特為之錄佈倘
諸君有惠顧者新即玉臨選購為
大英一千八百八十九年十一月廿六號

